

*for: Classic, Smart, Smart Active, Smart Pocket, Smart Solo

GB – Instructions for use Use Protects from solid and liquid aerosols to EN 149:2001+A1:2009 NR: for single use, dispose at end of shift. **D:** Dolomite clogging test passed. **Queries?** Contact your safety officer or Moldex. To select the right respirator and protection level observe national regulations. **Check before use/fitting** See pictograms on box. Use mask only if not damaged. **Perform a fit check:** Cover the mask with both hands and exhale sharply. If leakage is detected, check position of mask – if necessary shorten strap. Only enter workplace when proper fit is achieved. **Note!** Facial hair can prevent adequate fit. **Warning!** The wearer must be instructed in the proper use of the mask. No metal parts that can cause sparks in explosive atmosphere. Does not protect the wearer against gases / vapours, or atmospheres with less than 19.5% oxygen. Do not enter unventilated narrow rooms and shafts with filtering face pieces. Do not use against contaminants / concentrations unknown or immediately dangerous to health. Leave area immediately when breathing becomes difficult or other distress occurs. Dispose respirator when damaged or breathing resistance increases strongly. Never modify or tamper with mask. Incorrect use or not following the user instruction can reduce the protection level and lead to damage to health. **Storage** see pictograms

CZ – Návod k použití Použití Chrání před pevnými a kapalnými aerosoly dle EN 149:2001 + A1:2009 NR: Na jednorázové použití, zlikvidujte na konci směny **D:** Splňuje test zanášení dolomitovým prachem. **Dotazy?** Kontaktujte vašeho bezpečnostního technika nebo Moldex. Při výběru správného respirátoru a hladiny ochrany dodržujte národní předpisy a zákony. **Zkontroloujte před použitím** Rídte se pictogramy na krabici. Nepoužívejte poškozený respirátor **Provedte kontrolu těsnosti** Přiložte na masku obě ruce a silně vydechněte. Pokud uniká vzduch, zkontrolujte pozici masky. Je-li to nutné, zkrátte upínací pásky. V případě nedostatečné těsnosti nevstupujte na pracoviště. **Poznámka:** Vousy mohou způsobit netěsnost respirátoru. **Varování:** Uživatel musí být seznámen se správným používáním respirátoru. Výrobky neobsahují žádné kovové části, které by mohly způsobit vytvoření jisker ve výbušné atmosféře. Nechrání uživatele před plyny, párami a rozpuštěnými nebo ovzdušným s méně než 19,5% kyslíku. Nevstupujte do nevětrávaných kontejnerů, těsných prostor a šachet s filtračním zařízením. Nepoužívejte proti neznámým nebezpečným látkám a koncentracím nebo látkám bezprostředně ohrožujícím zdraví. Ihned opusťte pracoviště při obtížích s dýcháním nebo při malátnosti či nevolnosti. Zlikvidujte respirátor pokud je poškozen nebo pokud se prudce zvýší dýchací odpor. Na respirátoru neprovádějte žádné změny či úpravy. Nesprávné používání nebo nedodržování návodu k použití může snížit hladinu ochrany a způsobit poškození zdraví. **Ukládání** Rídte se pictogramy

DE – Gebrauchs- und Aufsetzanleitung Anwendung Schützt vor festen und flüssigen Aerosolen nach EN 149:2001+A1:2009 NR: zum einmaligen Gebrauch, pro Schicht austauschen D: Dolomitstaubtest bestanden. **FFP1:** max. 4 x AGW, nicht gegen krebserzeugende, radioaktive Stoffe, biologische Arbeitsstoffe der Gruppe 2 und 3, Enzyme. **FFP2:** max. 10 x AGW, zusätzlich gegen biologische Arbeitsstoffe der Gruppe 2. **FFP3:** max. 30 x AGW. DGUV-Regel 112-190 und arbeitsmedizinische Vorsorgeuntersuchung „G26“, ArbMedVV, AMR 14.2, usw. beachten. AGW = Arbeitsplatzgrenzwert. Bei Fragen an den Sicherheitsbeauftragten oder Moldex wenden. Nationale Vorschriften und Gesetze zum Einsatz persönlicher Schutzausrüstung berücksichtigen. Kontrollen vor Gebrauch/Anlegen/Sitz Siehe Piktogramme auf Verpackung Funktionsprüfung: Maske nur einsetzen, wenn nicht beschädigt. Dichtstizkontrolle durchführen: Maske mit beiden Händen umschließen und kräftig ausatmen. Bei Luftaustritt Sitz der Maske und Bänder überprüfen, wenn nötig das Band verkürzen. Nur bei korrektem Dichtsitz Arbeitsplatz betreten. **Achtung!** Barthaarung kann Dichtsitz beeinträchtigen **Warnhinweise:** Die Handhabung der Maske muss bekannt sein. Keine Metallteile, die in explosionsfähiger Atmosphäre zu Zündungen führen können. Schützt nicht vor Gasen, Dämpfen, Lösungsmitteln oder bei weniger als 19,5% Sauerstoff. Unbelüftete Behälter, enge Räume und Schächte nicht mit Filtergeräten betreten. Nicht verwenden gegen: unbekannte Gefahrstoffe und Konzentrationen und wenn Gefahrstoffkonzentration eine unmittelbare Gefahr für die Gesundheit ist. Arbeitsplatz sofort verlassen, wenn Atmen schwerfällt oder bei Schwindel/Übelkeit. Bei Beschädigung, stark ansteigendem Atemwiderstand die Maske auswechseln. Keine Veränderungen und Reparaturen an der Maske durchführen. Falscher Einsatz oder Nichtbeachtung der Warnhinweise vermindern die Schutzwirkung und können zu Erkrankungen oder dauerhaften Gesundheitsschäden führen. Lagerung Siehe Piktogramme

DK – Brugsanvisning Brug Beskytter mod faste og flydende aerosoler i henhold til EN 149:2001+A1:2009 NR: til engangsbrug, skal bortskaffes efter et arbejdsdøgn. **D:** Godkendt iht. Dolomit-filtermæthedstesten. **Spørgsmål?** Kontakt din sikkerhedsansvarlige eller Moldex. Vil du vælge det rette åndedrætsværn og beskyttelsesniveau, så vær opmærksom på de nationale regulativer. **Kontroller før brug/tilpasning** Se pictogrammer på æsken. Brug kun masken, hvis den ikke er beskadiget. **Kontroller, om masken sidder godt!** Dæk masken med begge hænder og ånd kraftigt ud. Hvis der er en utæthed, skal du tjekke maskens position – ålfort stroppen, hvis det er nødvendigt. Gå kun ind på arbejdspladsen, når masken sidder korrekt. **Bemærk:** ansigtsbåndet kan forhindre masken i at sidde ordentligt. **Advarsler** Bæreren skal instrueres i korrekt brug af masken. Ingen metaldele, som kan forårsage gnister i eksplosive omgivelser. Beskytter ikke bæreren mod gasser / dampe, eller atmosfærer med mindre end 19,5% ilt. Gå ikke ind i uventilerede, smalle rum og skakter med filtrerende ansigtsmasker. Brug ikke masken mod forurenende stoffer / koncentrationer som er ukendte eller umiddelbart farlige for helbredet. Forlad øjeblikkeligt området, hvis det bliver svært at ånde, eller der opstår ubehag. Bortskaf masken, hvis den beskadiges, eller hvis åndingsmodstanden bliver væsentligt kraftigere. Masken må aldrig modificeres eller ændres. Hvis masken ikke bruges korrekt, eller brugsanvisningen ikke følges, kan det reducere beskyttelsesniveauet og medføre skader på helbredet. **Opbevaring** se pictogrammer.

EE – Kasutusjuhised Kasutamine Tagab kaitse kuivade ja vedelate aerosoolide vastu vastavalt EN 149:2001 + A1: 2009 NR: ühekordseks kasutamiseks, visake lõpus vahetuse. **D:** On korraldatud test dolomiiditõlmumistumiste kindlaksmääramiseks. **Kas on küsimusi?** Võtke ühendust oma tööohutuse spetsialistiga või Moldex'iga. Valides õiget respiraatorit ja vastavalt kaitsetaset, peab järgima riigi seadusandlike aktide nõudeid. Kontrollimine enne kasutamist / selgapanekut Vaata piktogramme näkendi

kastil. Kasutada ainult juhul, kui mask ei ole kahjustatud. **Kontrolli maski** vastavust ergonomiilistele ja tiheduse nõuetele. Pärast maski pähepandmist sulgeda maski väljahingamise klapp kätega ja kiiresti hingata välja. Kui on märgata õhu leket, kontrollige, et mask tõesti hästi liubub, vajaduse korral tuleb lühendada rihmad. Siseneda töökohta ainult siis, kui mask on vastavalt sobiv. Näo juuksekatte võib takistada maski piisavat liubumist näole. **Hoiatus.** Maski kandja peab olema nõuetekohaselt instrueeritud maski kasutamise üksikasjades. Ei sisalda metallisid, mis võivad põhjustada skandemid plahvatusohtlikus keskkonnas. Ei kaitsa kasutajat gaaside / aurude eest ja sellises keskkonnas, kus hapnikusisaldus on väiksem kui 19,5%. Mitte viibida ventilatsioonita kitsas ruumis, kasutades ainult tolmivastast kaitsevarustust. Pole kasutatav kaitseks saastumise eest, mille kontsentratsioon ei ole teada või on vahetult tervisele ohtlik. Väljuge ohtlikust alast otsekohe, kui hingamine muutub raskeks või esinevad muud negatiivsed tunded. Vabanege respiraatorist selle kahjustuse või raske hingamistakistuse juhul. Mingi juhul ei tohi transformeerida maski või üritada midagi muuta maski konstruktsioonis. Väärkasutus ja juhiste eiramine võib vähendada kaitsetaset ja viia tervisekahjustusteni. **Ladustamine** Uurige märgistust.

ES – Instrucciones de Uso Use Protege frente a aerosoles líquidos y sólidos según EN 149:2001+A1:2009 NR: Desechable después del turno de trabajo D: Superado el test de obstrucción de Dolomitas **Consultas?** Contacte con su Prevencionista o con Moldex. Para seleccionar el respirador adecuado al nivel de protección cumpla la legislación nacional **Chequear antes de uso/ajuste** Ver pictogramas en la caja. Usar la mascarilla sólo si no está dañada **Chequear el ajuste** Cubrir la mascarilla con ambas manos y exhalar fuerte. Si se detecta fuga, comprobar posición de la mascarilla, si es necesario acortar la correa. Entrar en el lugar de trabajo solo cuando exista el correcto ajuste **Nota:** El pelo facial puede provocar ajuste inadecuado **Advertencia** El usuario debe estar formado en el uso adecuado de la mascarilla. No partes metálicas que puedan causar chispas en atmósferas explosivas. No proteja al usuario frente gases/vapores o atmósferas con menos del 19,5% de oxígeno. No entre con piezas faciales filtrantes en sitios estrechos poco ventilados o pozos. No utilice frente contaminantes y concentraciones desconocidas o con peligro inmediato para la salud. Abandone el área inmediatamente si la respiración se vuelve difícil u ocurre otra anomalía. Deseche el respirador cuando esté dañado o la resistencia a la respiración se incremente fuertemente. Nunca modifique o altere la máscara. El uso incorrecto o no seguir las instrucciones puede reducir el nivel de protección y conducir a daños a la salud **Almacenamiento** Ver pictogramas.

FI – Käyttöohje Käyttö Suojaa kiinteiltä ja nestemäisiltä aerosoleilta normin EN 149:2001+A1:2009 mukaisesti NR: kertakäyttöön, hävitettävä vuoron päätyttyä. **D:** Läpäissyt dolomiittitestin. **Kysymyksiä?** Ota yhteys työsuojelupäälliköön tai Moldexiin. Noudata kansallisia määräyksiä oikean hengityssuojaimen ja suojaustason valinnassa. **Tarkista ennen käyttöä/asettamista** Katso laatikon kuvamerkit. Käytä suojainta vain, jos se ei ole vahingoittunut. **Tarkista istuvuus:** Peitä suojain molemmilla käsillä ja hengitä voimakkaasti. Jos vuotoa ilmenee, tarkista suojaimen asento, mikäli tarpeen lyhennä nauhaa. Siirry työskentelyalueelle vain, jos kunnollinen istuvuus on varmistettu. **Huomio:** Parta voi aiheuttaa sen, ettei suojain suoja kasvoja riittävästi tiivistä. **Varoitus** Käyttäjää on opastettava suojaimen oikeassa käytössä. Ei metallisia osia, jotka räjähdysriskissä ilmatiloissa voisivat syttyä. Ei suojaa käyttäjää kaasuliitä/höyryiltä tai tiloissa, joissa hapetta on alle 19,5 %. Älä mene kapeisiin ilmastointimmiin tiloihin tai kulkuihin, jos käytät suodattimellista hengityssuojainta. Älä käytä suojainta mikäli et tunne epäpuhtauksien pitoisuutta sekä epäpuhtauksien vaarallisuutta tervetiedelle. Poistu alueelta välittömästi, kun ilmenee hengitysvaikeuksia tai muita oireita. Hävitä hengityssuojain, jos se on vaurioitunut tai hengitysvästus kasvaa voimakkaasti. Älä koskaan tee muutoksia suojaimen. Virheellinen käyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen voivat heikentää suojaustasoa ja aiheuttaa haittaa terveydelle. **Säilytys** katso symbolit.

FR – Notice d'utilisation Utilisation Protège des aérosols liquides et solides, conforme à la EN 149:2001+A1:2009 NR: à usage unique, à jeter à la fin de chaque poste de travail. D: passe le test de colmatage à la Dolomie. Des questions? Contactez votre responsable sécurité ou Moldex. Pour choisir le masque et le niveau de protection requis respectez la législation nationale. **Contrôle avant utilisation/ajustement** Regardez les pictogrammes sur la boîte. Utilisez le masque que s'il n'est pas abîmé. Réalisez un contrôle d'étanchéité Couvrez le masque des 2 mains et expirez franchement. Si une fuite est détectée, ajustez la position du masque - au besoin raccourcissez la bride. Entrez sur zone de travail que s'il y a une bonne étanchéité. **Note:** Une pilosité faciale peut empêcher une étanchéité adéquate. **Attention** Le porteur doit être formé au bon emploi du masque. Pas de pièce métallique pouvant générer des étincelles en atmosphère explosive. Ne protégez pas le porteur des gaz/vapeurs ou atmosphères ayant moins de 19,5% d'oxygène. N'entrez pas dans des pièces ou conduits exigus non ventilés avec un masque filtrant les particules. Ne pas utiliser contre des polluants/concentrations inconnus ou immédiatement dangereux pour la santé. Quittez aussitôt la zone si votre respiration devient difficile ou si tout autre trouble survient. Jetez le masque s'il est abîmé ou si la résistance respiratoire croît fortement. Ne modifiez pas, ne bricoliez pas le masque. Une mauvaise utilisation ou le non-respect de la notice d'utilisation peut réduire le niveau de protection du masque et nuire à la santé. **Stockage** Voir les pictogrammes.

GR – Οδηγίες για χρήση Χρήση Προστατεύει από στερεά και υγρά αερολύματα στην EN 149:2001+A1:2009 NR: για μία χρήση, να αντικαθίσταται μετά το πέρας της εργασίας. **D:** επιτυχής τεστ απόφραξης δολομίτι. **Απορίες:** Επικοινωνήστε με τον τεχνικό ασφαλείας σας ή την Moldex. Για την σωστή επιλογή αναπνευστήρα και το επίπεδο προστασίας τηρήστε τους εθνικούς κανονισμούς. **Ελεγχος πριν τη χρήση/προσαρμογή** Δείτε τα εικονογράμματα στη συσκευασία. Χρησιμοποιείτε τη μάσκα μόνο εάν δεν είναι κατεστραμμένη. **Κάντε μια δοκιμή:** Καλύψτε τη μάσκα με τα δύο χέρια και εκπνεύστε έντονα. Εάν διαπιστωθούν διαρροές, ελέγξτε τη μάσκα - εάν είναι απαραίτητο κοντύνετε τα λουράκια. Να εισέρχεστε στο χώρο εργασίας σας μόνο εφόσον η δοκιμή είναι επιτυχής. **Σημείωση:** Η επαφή με τα μαλλιά μπορεί να επιδράσει αρνητικά στην επίδοση της δοκιμής. **Προειδοποίηση** Ο χρήστης οφείλει να έχει ενημερωθεί για τη σωστή χρήση της μάσκας. Δεν υπάρχουν μεταλλικά μέρη που μπορεί να προκαλέσουν σπινθήρες σε εκρηκτική ατμόσφαιρα. Δεν προστατεύουν το χρήστη από αέρια/ατμούς, ή ατμόσφαιρες με λιγότερο από 19,5% οξυγόνο. Μην εισέρχεστε σε κλειστά/στενά δωμάτια και άδονες χωρίς εξοπλισμό με φίλτράμσκαες. Μην χρησιμοποιείτε ενάντια σε ρύπους/ άγνωστες συγκεντρώσεις ή άμεσα επικίνδυνες για την υγεία. Εγκυτάλειψτε αμέσως την περιοχή όταν η αναπνοή σας γίνεται δύσκολη ή σας δημιουργούνται άλλες οχλήσεις. Αφαιρέστε τον αναπνευστήρα όταν είναι χαλαρόμενος ή όταν η αναπνοή αυξάνει έντονα την αντίσταση. Ποτέ να μην επισκευάζετε ή αλλοιώνετε τη μάσκα. Λανθασμένη χρήση ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης μπορούν να μειώσουν το βαθμό προστασίας και να οδηγήσουν σε καταστροφικές συνέπειες για την υγεία. **Αποθήκευση** Δείτε τα εικονογράμματα.

HR – Upute za korištenje Korištenje Zaštita od čvrstih i krutih aerosola prema EN 149:2001+A1:2009 NR: za jednokratnu uporabu, baciti na kraju smjene. D: prošlo ispitivanje začepljenja dolomitnom prašinom. Za pitanja kontaktirajte svog referenta zaštitu na radu ili Moldex. Za odabir odgovarajućeg respiratora i razine zaštitne pridržavati se nacionalnih odredba. **Provjerite prije uporabe/prijanjanje** Vidjeti slike na ambalaži. Respirator koristiti samo ako nije oštećen. **Provjeri prijanjanje:** Pokriti masku s obje ruke i jako izdahnuti. Ako primijetite propuštanje zraka, provjerite poziciju respiratora – i ako

je potrebno stegnute remen. Ulazak na radno mjesto samo ako je postignuto pravilno prijanjanje. **Napomena:** facijalne dlake mogu spriječiti ispravno prijanjanje. **Pozor** Nositelj mora primiti upute o ispravnom korištenju respiratora. Nema metalnih dijelova koji bi mogli stvarati iskru u eksplozivnoj atmosferi. Ne štiti nositelja od plinova/isparavanja, ili atmosfere koja sadrži manje od 19,5% kisika. Ne ulaziti u neventilirane uske prostorije i okna sa respiratorom. Ne koristiti kada su koncentracije kontaminanata nepoznate ili neposredno opasne za zdravlje. Odmah napustiti mjesto ukoliko disanje postane teško ili nastanu druge poteškoće. Baciti respirator ukoliko je oštećen ili otpor disanja se naglo poveća. Respirator se nesmije modificirati ili izmjeniti. Nepravilno korištenje ili neprikladno upotrebu uputa za korištenje može smanjiti razinu zaštite i dovesti do povrede zdravlja. **Čuvanje** vidjeti slike.

HU – Használati utasítás Használat Védelmet nyújt részecskék és aeroszolok ellen az EN 149:2001+A1:2009 szerint. NR: egyszeri használatra, használat után eldobandó. D: Teljesíti a dolomitporos tesztet. Kérdés esetén forduljon a biztonságtechnikai megbízotthoz vagy a forgalmazóhoz. A megfelelő légzésvédő kiválasztásakor vegye figyelembe a vonatkozó jogszabályokat. Használat előtt ellenőrzés/illeszkedés A dobozon lévő piktogram szerint. Csak ép maszkot használjon. **Illeszkedési vizsgálat elvégzése:** Takarja le az álarcot mindkét kezével, majd gyorsan fújja ki a levegőt. Ha nem megfelelő az illeszkedés, igazítsa meg az álarcot, ha szükséges állítsa szorosabbra a pántot. Csak megfelelő illeszkedés esetén lépjen be a munkaterületre. Figyelem: Arcszűrőzet esetén nem biztosítható megfelelő illeszkedés. **Figyelmeztetés** A használat ki kell oktatni az álarc használatáról. Nem tartalmaz fémalakat, amely szikrákat okozhat robbanásveszélyes környezetben. Nem védi a felhasználót gázok, gőzök ellen vagy 19,5% alatti oxigén tartás esetén. Ne menjen be az álarccal nem szellőző, szűk helyekre vagy aknába. Ne használja a szűrőelőálarcot ha a szennyezőanyag / koncentráció nem ismert vagy azonnal egészségkárosító a környezet. Azonnal hagyja el a szennyezett területet, ha nehéz légzést vagy egyéb kellemetlenséget tapasztal. Cserélje ki a légzésvédőt, ha az megsérül vagy a légzés ellenállás erősen megnövekszik. Az álarcot tilos átalakítani vagy módosítani. A helytelen használat vagy a használati utasítás be nem tartása csökkentheti a védelmi tényezőt és károsíthatja az egészséget. **Tárolás** lásd az ábrákat.

IS – Notkunarlæiðbeiningar Notkun Verndar gegn loftuða í föstu eða fljóttandi formi samkvæmt EN 149:2001+A1:2009 NR: Einnota, fargist gegn vaktin er búið. D: Stóðst stillifrúð með dólómít. **Fyrirspurnir?** Hafðu samband við öryggisfulltrúa þinn hjá Moldex. Fylgdu reglugerðum í þínu landi þegar velja skalt öndunargrímur og verndunargetu. **Þúgdu fyrir notkun/mátun** Skoðu myndirtná á umbúðum. Notið grímu þú aðeins að hún sé ekki skemmd. **Gerðu mátunarpörf:** Haltu fyrir grímunna með báðum höndum og andaðu frá þér af krafti. Ef þú finnur fyrir leka skalt þú athuga staðsetningu grímunnar - stytta í öllum ef á þarf að halda. Ekki fara inn á vinnustað fyrir en gríman situr vel. **Athugið:** Andlitsháir geta komið í veg fyrir að gríman sitji allmenlega. **Viðvörðun** Sá sem ber grímunna verður að fá leiðbeiningar um réttu notkun hennar. Engir málmhlutar sem geta orsakað neista í sprengifrumu umhverfi. Verndar ekki gegn gastegundum / gúfum eða andrúmslofti með minna 19,5% súrefni. Ekki fara inn í þröng loftþræst rými eða göng með siugrum. Notið ekki gegn aðskotaefnum / þéttum gúfum sem óþéttar eru eða hættulegar heilsu. Yfirgefið svæðið samstundis ef öndun verður erfið eða ef annarra báginga verður vart. Fargið öndunargrímunn, sé hún skemmd eða ef móstaða við öndun eykst verulega. Aldrei skalt breyta grímunn eða fíktu við hana. Ef notkun grímunnar er röng eða ekki samkvæmt notandaleiðbeiningum getur það minnkað þá vernd sem hún veitir og haft alvarleg heilsufársleg áhrif. **Geymsla** sjá myndirtná.

IT – Istruzioni per l'uso Uso Protegge da aerosol solidi e liquidi secondo EN 149:2001+A1:2009 NR: monouso, gettare alla fine del turno. D: superato test intasamento con Dolomite. **Domande?** Contattate il vs. RSP o Moldex. Per selezionare il corretto respiratore /livello di protezione attenersi alle normative nazionali. **Controllare prima dell'uso** Vedasi pittogrammi sulla scatola. Usare il facciale solo se non danneggiato. **Verificare l'adesione:** Coprire il respiratore con entrambe le mani ed espirare con forza. Se si riscontra una perdita, verificare la posizione del facciale – se necessario accorciare l'elastico. Entrare nell'ambiente di lavoro solo dopo aver ottenuto la corretta adesione. **Nota:** barba e basette ostacolano una adeguata adesione. **Attenzione** L'utilizzatore deve essere istruito all'uso del respiratore. Non ci sono parti metalliche che possano causare scintille in atmosfera esplosiva. Non protegge chi lo indossa da gas/vapori, o in atmosfere con meno del 19,5% di ossigeno. Non entrare in spazi confinati non ventilati o pozzi con un facciale filtrante. Non usare in caso di contaminanti/concentrazioni sconosciuti o letali. Lasciare immediatamente l'area quando la respirazione diventa difficoltosa o in caso di altri pericoli. Gettare il respiratore quando danneggiato o la resistenza respiratoria aumenta notevolmente. Non modificare o manomettere mai il respiratore. L'uso scorretto o il non attenersi alle istruzioni per l'uso può ridurre il livello di protezione e creare danni alla salute. **Stoccaggio** Vedasi pittogrammi.

LT – Naudojimo instrukcija Apsauga nuo kietų ir skystų dalelių pagal EN 149:2001+A1:2009 NR: vienkartinio naudojimo, išmesti po darbo dienos **D:** Dolomito užsikimšimo testas išlaikytas **Klausimai?** Susisiekiite su saugos specialistu ar Moldex atstovais. Norint pasirinkti tinkamą antveidį ir apsaugos lygį, būtina laikytis nacionalinių reikalavimų **Patikrinti prieš naudojimą/ užsidėjimą** Žiūrėti piktogramas ant dėžutės. Naudokite antveidį tik tuo atveju jei jis nepažeistas **Atlikite tinkamumą patikrinimą** Uždenkite antveidį abiem rankomis ir stigaig iškvėpkite. Jei pralaidumas nustatomas, patikrinkite antveidžio poziciją – jei reikia sutrumpinkite dirželius. Eikite į darbo vietą tik tada kai antveidis tinkamai uždėtas. Pastaba:veido plaukai gali tugdyti tinkamam užsidėjimui **Išėjimai** Naudotojas turi būti supažindintas su tinkamu antveidžio naudojimu. Nėra metalinių dalių, kurios gali sukelti kibirkštis sprogiuose aplinkose. Neapsaugo naudotoją nuo dujų/garų jei aplinkoje de-guonies kiekis yra mažesnis nei 19,5%. Neikite į neventiliuotas uždaras patalpas ar šachtas su antveidžiu. Nenaudokite aplinkose kur kenksmingos medžiagos ar jų koncentracija yra nežinoma ar jos gali sukelti staigų pavojų sveikatai. Nėdelsiant palikite patalpas jei darosi sunku kvėpuoti ar atsiranda kitų trigdžių. pakeiskite antveidį, jei jis pažeistas ar darosi sunku įkvėpti. Jokias būdais neparadinėkite antveidžio. Neteisingas naudojimas ar instrukcijos nesilaikymas gali sumažinti apsaugos lygį ar sukelti pavojų sveikatai **Saugojimas** Žiūrėti piktogramas.

LV – Lietošanas instrukcija Lietošana Ndrošina aizsardzību pret sausajiem un šķidrājiem aerosoliem saskaņā ar standartu EN 149:2001+A1:2009 NR: vienreizējai lietošanai, atbrīvoties maiņās beigās. **D:** iziets tests uz dolo-mita putekļu aizsērēšanas Jautājumi? Kontaktējieties ar savu darba aizsardzības speciālistu vai Moldex. Pārbaizi respiratoru un aizsardzības līmeņa izvēlē jāievēro valsts normatīvo aktu prasības. **Pārbaude pirms lietošanas/ uzvilkšanas** Aplūkot piktogrammas uz iepakojuma kastēs. Lietot tikai gadījumā, ja maska nav bojāta. **Pārbaude uz maskas ergonomiskumu un blīvumu** Pēc uzvilkšanas, aīkāt maskas izelpas vārstu ar rokām un strauji izelpot. Ja vērojama gaisa noplūde, jāpārbauda, vai tiešām maska labi piegul, ja nepieciešams sāisnāt siksnīnas. Darba vietā iekļ tikai tadā gadījumā, ja maska atbilstoši piegul. Sejas apmatojums var kavēt maskai pietiekami piekļaušies sejai. **Bridinājums** Maskas nēsātājam jābūt pienācīgi instruatam par maskas lietošanas niansēm. Nesatur metāla detaļas, kas varētu izraisīt dzirksteles sprādzienbīstamā vidē. Nepasargā lietotāju pret gāzēm/vai-kiem un citās vidēs, kur skābekļa saturs ir mazāks kā 19,5%. Neuzturēties nevēdināmās šaurās telpās tikai ar pretputeķļu aizsarglīdzekļiem. Nelietot aizsardzības pret piesārņojumu, kura koncentrācija nav zināma vai tūlītējā bis-tama veselībai. Atstāt bīstamo zonu tūlīt kā elpošana kļūst apgrūtināta vai

rodas kādas citas negatīvas sajūtas. Atbrīvojies no respiratora bojājuma vai stipras elpošanas pretestības paaugstināšanas gadījumā. Nekad nepārveidot masku vai centies mainīt kaut ko maskas uzbūvē. Nepareiza lietošana un nesekošana instrukcijām var samazināt aizsardzības līmeni un novest pie veselības bojājumiem, Uzglabāšana aplūkot markējumu.

NL–Gebruikersinstructies Gebruik Beschermt tegen vaste en vloeibare aerosolen volgens EN 149:2001 + A1: 2009 NR: voor eenmalig gebruik, weg doen aan het einde van de shift. D: voldoet aan de Dolomiet verzadigingstest **Vragen?** Contact uw veiligheidsfunctionaris of Moldex. Om het juiste masker en niveau van bescherming te kiezen, raadpleeg de nationale voorschriften. Controleer voor gebruik/opzetten Zie de pictogrammen op de doos. Gebruik het masker alleen onbeschadigd. Voor een fit test uit: Bedek het masker met beide handen en adem sterk uit. Indien er lekkage wordt ondekt, controleer de stand van het masker en verkort indien nodig de band. Betreed alleen de werkplaats wanneer de juiste afstelling van het masker is bereikt. Let op: gezichtsbeheing kan zorgen voor onvoldoende aflichting. **Waarschuwing** De drager moet geïnstrueerd zijn over juist gebruik van het masker. Geen metalen onderdelen die vonken kunnen veroorzaken in een explosieve ruimte. Beschermt de drager niet tegen gassen en/of dampen of ruimtes met minder dan 19,5% zuurstof. Betreed geen ongeventileerde, smalle ruimtes en schachten met een filterend gelaats-tuk. Niet te gebruiken tegen verontreiniging en concentraties die onbekend of direct schadelijk zijn voor de gezondheid. Verlaat de ruimte direct wanneer ademen moeilijk wordt of bij andere opkomende klachten. Doe het masker meteen weg bij beschadiging of wanneer de ademhalingsweerstand sterk toeneemt. Masker nooit aanpassen. Verkeerd gebruik of het niet naleven van de gebruikersinstructies kan de bescherming verminderen en kan leiden tot schade aan de gezondheid. **Opslag** Zie pictogrammen.

NO – Bruksanvisning Bruk Beskytter mot faste og flytende aerosoler i henhold til EN 149:2001+A1:2009 NR: kun til kortidsbruk innenfor ett arbeidsskift. D: Dolomitt testet og godkjent. Spørsmål? Ta kontakt med sikkerhetsansvarlig eller Moldex. For å velge riktig åndedrettsvern og beskyttelsesnivå: følge nasjonale retningslinjer. Kontrollør for bruk/påsetting Se pictogrammer/bruksanvisning på boks/emballasje. Ikke bruk skadet maske. **Gjennomfør kontrolltest:** Dekk masken med begge hender, pust kraftig ut inn. Dersom det oppdages lekkasje: kontrollør at masken sitter riktig, og gjør stroppen kortere om nødvendig. Sørg for at masken sitter riktig før du går inn på arbeidsstedet. NB: Ansiktshår kan føre til at masken ikke sitter slik den skal. **Advarsel** Bruker må få opplæring i hvordan masken brukes riktig. Ingen metalldelel som kan forårsake gnister i en eksplosiv atmosfære. Beskytter ikke brukeren mot gass/damp eller atmosfære med mindre enn 19,5 % oksygen. Ikke gå inn i dårlig ventilerte, trange rom eller sjakt med mangelfull maske pga evt oksygenmangel. Må ikke brukes mot ukjent forurensning/konsentrasjon eller helsefarlige stoffer. Forlat området umiddelbart dersom det blir vanskelig å puste eller det oppstår andre hindringer. Kast masken dersom den er skadet eller det blir vanskelig å puste. Masken må aldri endres eller manipuleres. Dersom masken brukes feil eller instruksjonene ikke følges, kan beskyttelsesnivået bli redusert og helsen bli utsatt for skade. **Lagring** Se pictogrammer.

PL – Instrukcja użytkownika Zastosowanie Ochrona przed stałymi i ciekłymi aerozolami wg. normy EN 149:2000+A1:2009. NR: jednorazowego użycia, po zakończeniu pracy przeznaczyć do utylizacji. D: testowana w pyłach dolomitu. W razie pytań zwrócić się do działu BHP, lub biura Moldex. Wybierając odpowiedni sprzęt ochronny należy zastosować się do przepisów krajowych. **Kontrola użycia i szczelności** Patrz piktogramy na opakowaniu. Test funkcjonowania. Maskę zakładać wtedy gdy testy nie wykazały uszkodzeń. **Wykonać test szczelności** Zatkaną wyłot powietrza używając obu dłoni i wykonać szybki wdech. W razie nieszczelności skorygować ułożenie maski na twarzy i naciąg taśm mocujących. Przypaść do pracy tylko z prawidłowo założoną maską. **Uwaga:** długi zarost nie zapewni prawidłowego przylegania maski do twarzy. **Ostrzeżenie** Użytkownik musi być zapoznany z prawidłowym użytkowaniem maski. Produkt ten nie zawiera żadnych części metalowych, które mogłyby spowodować powstanie iskry w niebezpiecznym środowisku. Nie chroni przed gazami, oparami i rozpuszczalnikami. W powietrzu musi znajdować się nie mniej niż 19,5% tlenu. Zaleca się unikać pracy w małych nie przewietrzanych pomieszczeniach. Nie używać maski w środowisku z nieznaną koncentracją i rodzajem materiałów szkodliwych lub w miejscu bezpośredniego zagrożenia życia. Miejsce pracy należy opuścić w przypadku trudności oddychania, wystąpienia nudności lub zawrotów głowy. W razie zwiększenia oporu wdychanego powietrza maskę należy wymienić. Maski nie należy modyfikować i naprawiać. Niewłaściwe użytkowanie maski oraz nieprzestrzeganie wskazówek i ostrzeżeń zmniejsza skuteczność ochrony i może doprowadzić do choroby lub uszczerbku zdrowia. **Przechowywanie** Patrz piktogramy.

PT – Instruções de uso Uso Protege contra aerossóis líquidos e sólidos segundo EN 149:2001 + A1:2009 NR: Descartável após um turno de trabalho D: Ultrapasado teste de Dolomitas Consultas? Contacte o departamento de Higiene e Segurança ou com Moldex. Para seleccionar o respirador e protecção adequada cumpria a legislação nacional. **Conferir** antes do uso/ajuste Olhar piktograma na caixa. Usar a máscara só se não está deteriorada **Conferir o ajuste** Tape a máscara com as duas mãos e exale fortemente. Se for detectada alguma fuga verifique a posição da máscara. Encurte o elástico caso precisar. Entrar no lugar de trabalho só quando exista um ótimo ajuste **Nota:** O pélo facial pode causar um ajuste inadequado. **Aviso** O utente deve estar formado no uso adequado da máscara. Sem partes metálicas que possam causar faíscas em atmosferas explosivas. Não proteja ao utente contra gases/vapores ou atmosferas com uma concetração de oxigénio abaixo de 19,5%. Não entre com peças faciais de filtração em espaços apertados, pouco arejados ou poços. Não use contra contaminantes e concentrações desconhecidas ou com risco imediato para a saúde. Deixe a área imediatamente se a respiração torna-se difícil ou acontece alguma anomalia. Deite fora o respirador quando esteja danificado ou a resistência à respiração tenha aumentado muito. Nunca mude ou altere a máscara. O uso incorrecto assim como não seguir as instruções de uso pode reduzir o nível de protecção e provocar danos na saúde **Armazenamento** Olhar piktogramas.

RO – Instrucțiuni de utilizare și aplicare Utilizare Masca protejează contra aerosolilor solizi și lichizi și este omologată conform EN 149:2001+A1:2009. Identificare cu NR: masca este de unică folosință și trebuie schimbată la fiecare schimb de lucru. Identificare cu D: masca a trecut testul de praf Dolomit. La selectarea nivelului corect de respirație și protecție trebuie respectate reglementările naționale. Pentru clarificări vă rugăm să vă adresați organelor responsabile cu siguranța sau organizației competente Moldex. Pentru aplicare vezi pictograma de pe ambalaj. Verificare funcții Folosiți masca numai dacă nu s-au constatat nici un fel de deteriorări la verificare. Efectuați o verificare a așezării etanșe în poziție. Control așezare etanșă în poziție Cuprindeți masca cu ambele mâini și expirați cu forță. La trecerea aerului, verificați masca și benzile, dacă este necesar scurtați banda. Dacă nu puteți obține o poziție etanșă, nu intrați la locul de muncă. **Atenție** Nu utilizați masca dacă nu realizați poziționarea etanșă din cauza pilișoților bărbii. **Avertismente** Utilizatorul trebuie să i se aducă la cunoștință modul de aplicare al măștilor. Aceste produse nu contin parti metalice care ar putea provoca scantei in mediu explozibil. Această mască nu protejează împotriva gazelor, vaporilor și solventilor, sau in medii cu mai puțin de 19,5% oxigen. Nu folosiți in atmosfera unde continutul in oxigen este mai mic de 19,5% (definitie Moldex). Fiecare tara poate avea propriile regulamente privind limitele continutului minim de oxigen. Nu folosiți masca când concentrațiile de contaminare nu sunt cunoscute sau pot fi periculoase pentru

viață sau sănătate. Părașiți imediat locul de muncă, dacă aerul este greu sau apare senzația de amețeală sau greață. Schimbați masca în cazul avariei, a îngreunării respirației (de ex. la sfârșitul schimbului). Nu executați nici un fel de modificări sau reparații asupra măștii. Utilizarea incorectă a măștii sau nerespectarea avertismentelor reduc efectul protecției și pot duce la îmbolnăviri sau afecțiuni de durată. **Depozitare** Vezi pictograma.

RU – Инструкция по применению Применение Защищает от твердых и жидких аэрозолей EN 149:2001+A1:2009 NR: для одnorазового использования, после использования утилизировать D: протестированы доломитом Вопросы? Обращайтесь к вашему специалисту по охране труда или Moldex. Чтобы правильно выбрать респиратор и уровень защиты, соблюдайте требования государственного законодательства. Проверка перед использованием/примерка Смотрите пиктограммы на коробке. Использовать маску, только если нет повреждений. Накройте маску обеими руками и резко выдохнуть. Если обнаружена утечка, проверьте положение маски - в случае необходимости затяните ремень. Входить на рабочее место только когда подобран подходящий размер. Примечание: Волосы на лице могут мешать плотному прилеганию. **Внимание** Владелец должен быть проинструктирован о правильном использовании маски. Отсутствуют металлические части, которые могут вызвать искрение во взрывоопасной среде. Не защищает владельца от газов / паров или среды где менее 19,5% кислорода. Не входит в непротвтриваемые небольшие помещения и шахты с фильтрующими частями для лица. Не использовать от загрязнений/концентраций, которые неизвестны или опасны для здоровья. Если дыхание стало затрудненным или возникли другие недомогания, немедленно покиньте территорию. При повреждении или когда сопротивление дыханию сильно возрастает, респиратор нужно утилизировать. Никогда не модифицируйте и не изменяйте маску. Неправильное использование или использование не в соответствии с инструкцией может уменьшить уровень защиты и привести к ущербу для здоровья. Хранение Смотрите пиктограммы.

SE – Användarinstruktioner Användning Skyddar mot fasta och flytande aerosoler enligt EN149:2001+A1:2009 NR: för engångsbruk, kasseras efter arbetspasset. D: Klarat igensättningstestet Dolomit Frågor? Kontakta ert skyddsombud eller Moldex. För att välja rätt andningskydd och skyddsnivå följ nationella bestämmelser. **Kontrollera före användning** Se piktogram på boxen. Använd inte masken om den är skadad. **Kontrollera passformen:** Täck masken med båda händerna och andas kraftigt. Om läckage upptäcks, kontrollera maskens passform - om nödvändigt förkorta bandet. Besök endast arbetsplatsen när rätt passform uppnåtts. **Obs:** Ansiktshår kan förhindra korrekt passform. **Varning** Användaren ska instrueras i hur man använder masken korrekt. Inga metalldelar som kan orsaka gnistor i explosiva miljöer. Skyddar inte användaren mot gaser/ångor eller miljöer med mindre än 19,5 % syre. Gå inte in i oventilerade trånga utrymmen med filterade ansiktsmasker. Använd inte mot föroreningar/koncentrationer som är okända eller direkt farliga för hälsan. Lämna området omedelbart om det blir svårt att andas eller om andra obehag uppstår. Kassera andningskyddet om det är skadat eller om andningsmotståndet ökar kraftigt. Andra eller manipulerar aldrig med masken. Felaktig användning eller inte följa bruksanvisningen kan minska skyddsnivån och leda till skador på hälsan. **Lagerhållning** Se piktogramen.

SI – Navodila za uporabo in namestitve Uporaba Respirator štiti uporabnika pred trdnimi in tekočimi aerosoli in je registriran po EN 149:2001+A1:2009. Oznaka NR: respirator je narejen za enkratno uporabo in ga je treba zamenjati po vsaki izmeni. Oznaka D: respirator ima test za dolomitni prah. Za izbiro pravilnega respiratorja je potrebno upoštevati nacionalne predpise. Pri morebitnih vprašanjih se obrnite na pooverjenika za varnost pri delu ali pristojno organizacijo Moldex. Za nameščanje glejte slike na embalaži. Pred uporabo preverite celovitost pripomočka in njegove sestavne dele. Če je pripomoček poškodovan, ga ne uporabljajte. Pred uporabo je potrebno narediti kontrolo tesnjenja. **Kontrola tesnjenja** respirator primite z obema rokama in močno izdihnite. Pri izhodu zraka preverite prileganje respiratorja in trakove, ter jih po potrebi skrajšajte. Če se vam respirator ne prilaga tesno, ne stopajte v delovni prostor. **Pozor!** Če respirator ne tesni zaradi poraščenosti brade, ga ne uporabljajte. **Opozorila** Uporabnik mora respirator znati uporabljati. Izdelek ne vsebuje kovinskih delov, ki bi v okolju kjer obstaja nevarnost eksplozije lahko povzročijo vžig. Respirator ne štiti pred plini, hlapi in razredčili ali v prostorih z manj kot 19,5 % kisika (Moldex opredelitev. Posamezne države lahko uporabijo svoje lastne meje za pomanjkanje kisika). Respiratorja ne uporabljajte, če koncentracija nevarnih snovi predstavlja neposredno nevarnost za zdravje. Delovno mesto takoj zapustite, če je dihanje težavno ali nastopita omotica in slabost. Pri poškodbah ali naraščajočemu dihalnemu uporu (zlasti na koncu izmene) respirator zamenjajte. Respiratorja ne spreminjajte in ne popravljajte. Napačna uporaba respiratorja ali neupoštevanje opozoril zmanjšajo zaščitno funkcijo in lahko povzročijo bolezni ali trane okvare zdravja. Shranjevanje Glejte slike.

SK – Návod na používanie a nasadzovanie Použitie Masky chráni pred pevnými a kvapalnými aerosólmi a vyhovuje smernici EN 149:2001+A1:2009. Označenie značkou NR: maska je určená na jednorazové použitie a musí sa vymieňať každú zmenu. Označenie značkou D: maska prešla skúškou na dolomitový prach. Pri výber správneho dýchacieho prístroja a úrovne ochrany rešpektujte vnútroštátne predpisy. V prípade otázok sa obráťte na pracovníka zodpovedného za bezpečnosť alebo na príslušnú organizáciu Moldex. Pri nasadzovaní sa riadte piktogrammi na obale. **Kontrola funkcie Masky** nasadzujte len vtedy, ak sa pri kontrole nezistili žiadne poškodenia. **Vykonať kontrolu tesného upevnenia.** **Kontrola tesného upevnenia** Zovrite masku oboma rukami a silno vydýchnite. Pri vypúšťaní vzduchu skontrolujte upevnenie masky a pásk, podľa potreby pásy utiahnite. Bez tesného upevnenia masky na pracovisko nevstupujte. **Pozor** V prípade netesného upevnenia v dôsledku porastu na tvári masku nepoužívajte. **Výstražné upozornenia** Používateľ masky musí byť oboznámený s jej správnym zaošachádzaním. Masky nechráni pred plynmi, parami a rozpúšťadlami ani v prostrediach s obsahom kyslíka nižším než 19,5%. Nepoužívajte v prostredí s menším podielom kyslíka ako 19,5% (doporučenie firmy MOLDEX. Každá krajina stanoví svoj vlastný limit). Nepoužívajte masku proti neznámym nebezpečným látkám nebo koncentraciám a když nebezpečné látkové koncentrace představují bezprostředně nebezpečí ohrožení života nebo zdraví. Masku nepoužívejte, ak koncentrácia nebezpečných látok predstavuje bezprostredné ohrozenie zdravia.Pri zhoršení dýchania alebo ak dôjde k závratu či nevoľnosti pracovisko okamžite opustite. V prípade poškodenia alebo silného nárastu odporu pri dýchaní (napr. na konci pracovnej zmeny) masku vymeňte. Na maske nevykonávajte žiadne zmeny ani opravy. Nesprávne používanie masky alebo ignorovanie výstražných upozornení znižuje ochrannú účinnosť a môže viesť k vzniku ochorení alebo trvalému poškodeniu zdravia. **Skladovanie** Pozri piktogramy.

TR – Kullanım Talimatları Kullanım EN 149:2001 + A1 :2009 'a göre katı ve sıvı aerosollerden korur. NR: Tek kullanımlık, vardiya sonunda atınız. D: Dolomit tikanma testini geçmiştir. Sorularınız için lütfen iş güvenliği uzmanınıza ya da Moldex'e iletişime geçiniz. Doğru maske ve kulunu düzeye seçilrken ulusal düzenlemeleri dikkate alınız. Kullanım öncesi Kontrol Piktogramları için kutu üzerinea bakınız. Maske hasar görmüşse kullanmayınız. **Sızdırmazlık Kontrolü** Maskeyi ki elinize kapatın ve kuvvetlice nefes verin. Eğer sızıntı varsa maskenin pozisyonunu kontrol edin -gerekliyorsa bantları iyice sıkın. Çalışma ortamına tam sızdırmazlık sağlanmadık girmeyiniz. **Not:** Sakallar sızdırmazlığı engelleyebilir. **Uyarı** Kullanıcı maskenin uygun kullanımı için eğitilmelidir. Patlayıcı ortamlarda kıvılcım oluştırılabilecek metal parçalar içermeyebilir. Gazlara, buharlara ya da oksijen oranı %19,5'ten az

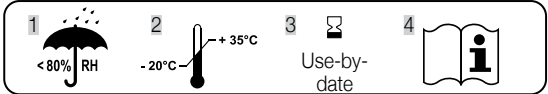
olan ortamlarda kullanıcıyı koruma sağlamaz. Havalandırılmamış dar odalara ve kuyulara toz maskeleri ile girmeyiniz. Sağlığa doğrudan zarar veren ya da kirililik durumu bilimleyen ortamlara karşı kullanmayınız. Solunum zorlaştığı ya da diğer belirtilerini oluştugu durumlarda derhal ortamı terk ediniz. Maske hasar gördüğünde ya da solunum resistansı arttığından maskenizi değiştir ya da kullanıcı talima tiriniz. Maskeyi kurcalamayınız,üzerinde tadilat yapmayınız. Yanlış kullanımı tlarınu yitirmek maskenin koruma seviyesini azaltır ve sağlığa zarar verebilir. Saklama Piktogramlara bakınız.

AR تعليمات الاستخدام نوعي الاستخدام: تحمي من الغبار الجوي الصلب والوسائل: وفقا للمواصفة EN 149: 2001 + A1: 2009 غير قابلة لإعادة الاستخدام: للاستخدام الفردي فقط. تخلص منها عند الانتهاء من العمل (NR). اجتياز اختبار انسداد الدولوميت (D). للاستخدامات: اتصل بمسؤول السلامة أو بشركة Moldex. يجب مراعاة اللوائح الوطنية لاختيار الكمامة المناسبة بمستوى الحماية المطلوبة: تحقق قبل الاستخدام / الارتداء: انظر إلى الصور التوضيحية في المربع. استخدم الكمامة فقط عندما تكون بحالة جيدة. قم بإجراء الفحص المناسب: قم بتغطية الكمامة بأكملًا بديك وقم بالزفير بحدّة. إذا تم اكتشاف تسرب، فتتحقق من موضع الكمامة، قم بتغيير الشريط -إذا لزم الأمر- لا تدخل مكان العمل إلا عندما تتحقق من مدى الملاءمة المناسبة. ملاحظة: يمكن لشعر الوجه أن يبق الغاطية / الكفاءة الكافية تحذير: يجب إرشاد مرئدي الكمامة إلى الاستخدام الصحيح. لا توجد أجزاء معدنية يمكن أن تسبب شرارة في وجه متفجر. لا تحمي مرتديها من الغازات / البخارة، أو البيئات التي تحتوي على أقل من 19,٥٪ أكسجين. لا تدخل الغرف والأروقة الضيقة غير المواء مع قطع وجه التزييح. لا تستخدمه ضد الملوثات / التركزات غير المعروفة أو التي تشكل خطراً على الصحة بشكل مباشر. اترك المنطقة فوراً عندما يصبح التنفس صعباً أو عند حدوث ضائقة أخرى. تخلص من الكمامات عند تعرضها لوقتاً أو عند زيادة مقاومة التنفس بشدة. لا تقم أبداً بتعديل القناع أو العبث به. الاستخدام غير الصحيح أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يمكن أن يقلل من مستوى الحماية ويؤدي إلى الإضرار بالصحة. التحذير: انظر إلى الصور التوضيحية

EU declaration of conformity GB EU declaration of conformity CZ EU prohlášení o shodě DE EU-Konformitätserklärung DK EU-overensstemmelseserklæring EE EU Vastavusdeklaratsioon ES Declaración UE de conformidad FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus FR Déclaration «UE» de conformité GR Δήλωση συμμόρφωσης EE HR EU izjava o sukladnosti HU EU-megfelelőségi nyilatkozat IS ES Samræmisstaðfesting IT Dichiarazione UE di conformità LT ES atitikties deklaracija LV ES atbilstības deklaracija NL EU-conformiteitsverklaring NO EU samsvarserklæring PL Deklaracja zgodności UE PT Declaração UE de conformidade RO Declarația de conformitate UE RU ЕС Декларация соответствия SE UE Överensstämmelsedeklaration SI Izjava EU o skladnosti SK Vyhlásenie o zhode EU TR AB uygunluk beyanı

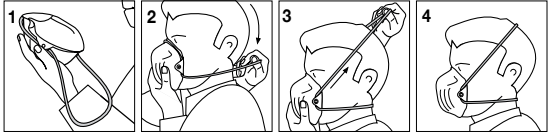
AR بيان مطابقة المواصفات من الاتحاد الأوروبي

www.moldex-europe.com/conformity



GB 1 Storage maximum relative humidity 2 Storage temperature range 3 End of shelf life 4 Read user instruction **CZ** 1 Maximální relativní vlhkost vzduchu během skladování 2 Teplota skladování 3 Skladovat do 4 Návod k použití musí být přečten **DE** 1 Maximale relative Luftfeuchtigkeit (RH) während der Lagerung 2 Lagertemperatur 3 Lagerfähig bis 4 Gebrauchsanleitung muss gelesen werden **DK** 1 Maksimal relativ fugthighed under opbevaring 2 Opbevaringstemperatur 3 Mindst holdbar til 4 Læs brugsanvisning **EE** 1 Lao max. õhuniiskus 2 Ladustamise temperatuur 3 Toote säilitusaeg 4 Loe kasutusjuhendit **ES** 1 Maxima humedad relativa 2 Rango de temperatura de almacenamiento 3 Caducidad 4 Leer las instrucciones de uso **FI** 1 Säilytystilan suhteellinen kosteus 2 Säilytyslämpötila 3 Säilyvysaika 4 Lue käyttöohje **FR** 1 Humidité maximale pour les conditions de stockage 2 Plage de températures pour les conditions de stockage 3 Durée de stockage 4 Lire la notice d'utilisation **GR** 1 Μόνητος σχετική υγρασία κατά την αποθήκευση 2 Θερμοκρασία αποθήκευσης 3 Αποθήκευσιμο έως 4 Διάρκεια χρήσης οργάνου **HR** 1 Maksimalna relativna vlaga tijekom skladištenja 2 Skladištiti na temperaturi 3 Rok trajanja 4 Pročitati upute za korištenje **HU** 1 Levegő maximális relatív páratartalma tárolás közben 2 Tárolási hőmérséklet 3 Tárolási határidő 4 Kérlem, olvassa el a kezelési utasítást **IS** 1 Hámarks rakastí við geymslu 2 Hitastigirami við geymslu 3 Síðasti geymslugudagur 4 Lesa handbók **IT** 1 Massima umidità relativa di stoccaggio 2 Intervallo di temperatura di stoccaggio 3 Data di scadenza 4 Leggere le istruzioni per l'uso **LT** 1 Maksimali lėitina sandėlavimo drėgnė 2 Laikymo temperatūra 3 Galiojimo pabaiga 4 Skaityti vartotojo instrukciją **LV** 1 Maksimālā pieļaujamā mitruma 2 Uzglabāšanas temperatūra 3 Derīguma termiņa beigās 4 Lūdzam lasīt lietošanas instrukciju **NL** 1 Maximale relatieve vochtigheidsgraad bij bewaring 2 Bewaartermperatuur 3 Einde bewaartermin 4 Lees de gebruiksaanwijzing **NO** 1 Maksimal relativ fugthiget ved lagring 2 Lagringstemperatu 3 Maksimal lagringstid 4 Les instruksjoner **PL** 1 Maksymalna wilgotność względna przechowywania 2 Zakres temperatur przechowywania 3 Koniec przechowywania 4 Instrukcję obsługi należy przeczytać **PT** 1 Humidade relativa máxima 2 Temperatura de armazenamento 3 Caducidade 4 Leia as instruções de uso **RO** 1 Umiditate relativă maximă de depozitare 2 Temperatură de depozitare 3 Termen de depozitare 4 A se citi instrucțiunile de utilizare **RU** 1 Максимально допускаемая влажность хранения 2 Температура хранения 3 Конец срока годности 4 Читать инструкцию по использованию **SE** 1 Maximal relativ luftfuktighet vid förvaring 2 Lagringstemperatur 3 Hållbarhetstid 4 Läs bruksanvisning **SI** 1 Največja relativna vlažnost pri skladiščenju 2 Temperatura skladiščenja 3 Rok uporabnosti 4 Preberite navodila za uporabo **SK** 1 Maximálna relatívna vlhkosť vzduchu počas skladovania 2 Teplota skladovania 3 Skladovat do 4 Návod k použitiu musí byť prečítaný **TR** 1 Depolama esasnasda maksimum nem oranı (nisbi) 2 Depolama sıcaklığı 3 Maksimum raf ömrü 4 Kullanma talimatını okuyunuz

AR 1 التخزين في نطاق الرطوبة النسبية القصوى. 2 نطاق درجة حرارة التخزين. 3 نهاية مدة الصلاحية. 4 اقرأ تعليمات الاستخدام.



CE 0121

EU type certification and Conformity assessment: IFA (0121), 53757 St. Augustin, DE

DE Head Office
Tübinger Straße 50
72141 Walddorfhäslach

Moldex/Metric AG & Co. KG
www.moldex-europe.com

EAC
TP TC 019/2011



MOLDEX